



fantasia nel dessert®

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

<b>SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO</b> <b>Nome Prodotto</b> <b>TORTA CACAO CREMA</b> <b>codice</b> <b>0258</b>	<b>PRODUCT SPECIFICATION</b> <b>Product name</b> <b>CACAO CREMA CAKE</b> <b>code</b> <b>0258</b>
---	--

<b>DATA EMISSIONE</b> <b>ISSUE DATE</b> <b>18.11.2013</b>	<b>REVISIONE 01</b> <b>VERSION</b>
--	---------------------------------------

**DATI RELATIVI AL PRODUTTORE/MANUFACTURER INFORMATION**

**Marchio di Vendita / Brand name:** PASTICCERIA MANZONI®  
**Produttore / Manufacturer :** S.I.P.A. spa  
**Indirizzo/address** Via della Liberazione 1 San Giuliano Milanese (MI) Italia  
 Tel. +39.02.982941; Fax +39.02.98281027  
[info@bindidessert.it](mailto:info@bindidessert.it)

**DENOMINAZIONE DI VENDITA / SALE NAME** Surgelata/ Quick frozen

**DENOMINAZIONE COMMERCIALE/TRADE NAME**

Pan di Spagna al cacao (22%) con crema al cacao (22%), crema al gusto vaniglia (29%) e decorazione al cacao (1%).  
 Cocoa sponge base (22%) with cocoa cream (22%), vanilla flavoured cream (29%) and cocoa decoration (1%).

**INGREDIENTI/INGREDIENTS**

ITALIANO	Acqua - <b>Latte</b> scremato reidratato - Sciroppo di glucosio-fruttosio - Zucchero - Farina di <b>frumento</b> - Olio vegetale (Cocco) - <b>Uova</b> - Grasso vegetale (Palma - Cocco) - Stabilizzante E 420 - Cacao magro in polvere (1,5%) – Sciroppo di glucosio - <b>Tuorlo d'uovo</b> - Amido modificato - Destrosio - Cacao (0,3%) - Emulsionanti E 471 - E 472e e E 322 (fra cui <b>soia</b> ) - <b>Lattosio</b> - Addensanti E 401 - E 440 e E 415 - Proteine del <b>latte</b> - Aromi ( <b>contiene latte</b> ) - Pasta di cacao (0,1%) - Amido (di <b>frumento</b> ) - Agenti lievitanti E 450 e E 500 - Sale - Maltodestrine. <b>Contiene latte, frumento, uova e soia. Può contenere tracce di frutta a guscio.</b>
ENGLISH	Water - Rehydrated skim <b>milk</b> - Glucose-fructose syrup - Sugar – <b>Wheat</b> flour - Vegetable oil (Coconut) - <b>Eggs</b> - Vegetable fats (Palm - Coconut) - Stabiliser Sorbitols - Low fat cocoa powder (1.5%) - Glucose syrup - <b>Egg yolk</b> - Modified starch - Dextrose - Cocoa (0.3%) - Emulsifiers Mono- and diglycerides of fatty acids - Mono- and diacetyl tartaric acid esters of mono- and diglycerides of fatty acids and Lecithins (included <b>soya</b> ) - <b>Lactose</b> - Thickeners Sodium alginate - Pectins and Xanthan gum - <b>Milk</b> proteins - Artificial flavors ( <b>contains milk</b> ) - Cocoa mass (0.1%) - Starch (of <b>wheat</b> ) - Raising agents Diphosphates and Sodium carbonates - Salt - Maltodextrins. <b>Contains milk, wheat, eggs and soya. May contain traces of nuts.</b>

07 11

**Peso etichetta / Declared weight** 900 g e (NET WT. 1 LB. 15.7 OZ.)  
**Codice EAN/EAN Code** 8007574002586



fantasia nel dessert®

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

<b>SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO</b> <b>Nome Prodotto</b> <b>TORTA CACAO CREMA</b> <b>codice</b> <b>0258</b>	<b>PRODUCT SPECIFICATION</b> <b>Product name</b> <b>CACAO CREMA CAKE</b> <b>code</b> <b>0258</b>
---	--

<b>DATA EMISSIONE</b> <b>ISSUE DATE</b> <b>18.11.2013</b>	<b>REVISIONE 01</b> <b>VERSION</b>
--	---------------------------------------

**PARAMETRI MICROBIOLOGICI / MICROBIOLOGICAL PARAMETERS**

Parametro / Parameter	Valore max Max values	Metodo d'analisi e materiali Material and method
Conta batt. totale/ Total viable count	500.000 ufc/g	Metodo interno/ Internal method MAM 006
Coliformi totali / Total Coliforms	1000 ufc/g	Metodo interno- Metodo validato / Internal method MAM 003- Validated method (AFNOR N° BRD -07/7 - 01/8 - 12/04)
E. Coli	50 ufc/g	Metodo interno- Metodo validato / Internal method MAM 003- Validated method (AFNOR N° BRD -07/7 - 01/8 - 12/04)
St. Aureus	100 ufc/g	Metodo interno basato su/ Internal method MAM 007 based on UNI 10984 - I:2002
Salmonella spp	Ass/25 g	Metodo interno- Metodo validato/ Internal method MAM005 - Validated method (AFNOR N° 310 - 12/16-09/05)
L. Monocytogenes	Ass/25 g	Metodo interno- Metodo validato/ Internal method MAM004 - Validated method (AFNOR N° BIO - 12/11- 03/04)

**REQUISITI NUTRIZIONALI/ NUTRITIONAL VALUES**

Valori medi / Typical values	100 g
Valore energetico / Energy Values	997 KJ 238 Kcal
Grassi / Fat	11,4 g
di cui acidi grassi saturi / of which saturates	9,4 g
Carboidrati / Carbohydrate	29,9 g
di cui zuccheri / of which sugars	21,4 g
Proteine / Protein	2,8 g
Sale / Salt	0,06 g

**TMC del prodotto / Best before**

12 mesi/months (Espresso come mm/aaaa es 11/2013; Expressed like mm/yyyy ex 11/2014)

**Temperatura di conservazione / Storage temperature**

\*\*\*\* / \*\*\* (-18°C / 0°F) Consumare preferibilmente entro la data indicata sulla confezione. To be consumed best before the date indicated on the case.

\*\* (-12°C / 10°F) 30 Giorni / Days

\* (-6°C / 21°F) 7 Giorni / Days

(+4°C / 40°F) 3 Giorni / Days In frigorifero. In refrigerator.

Una volta scongelato, il prodotto non deve essere ricongelato e può essere conservato in frigorifero.

Do not re-freeze after thawing and it can be stored in refrigerator.



fantasia nel dessert®

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

<b>SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO</b> <b>Nome Prodotto</b> <b>TORTA CACAO CREMA</b> <b>codice</b> <b>0258</b>	<b>PRODUCT SPECIFICATION</b> <b>Product name</b> <b>CACAO CREMA CAKE</b> <b>code</b> <b>0258</b>
---	--

<b>DATA EMISSIONE</b> <b>ISSUE DATE</b> <b>18.11.2013</b>	<b>REVISIONE 01</b> <b>VERSION</b>
--	---------------------------------------

**Modalità di utilizzo / Serving instructions**

(21°C /22°C – 70°F/72°F) 4/5 Ore / Hours a temperatura ambiente / at room temperature.

**CONFEZIONAMENTO / PACKAGING**

		Peso/weight (g)	Dimensioni - ingombro/Dimensio ns - encumbrance (mm)
Imballo primario- Primary pack	Vassoio rettangolare in cartone monopatinato/ Rectangular monopatined cardboard plate	110 g	410 x 151
Imballo secondario- Secondary pack	Imballo 17 in cartone ondulato kb/s/kb 363/ B Corrugated cardboard box type 17 kb/s/kb 363/B	160 g	Ext 170 x 425 x 80

**INFORMAZIONI PALLET/ PALLET INFORMATION**

Pallet : Dimensioni / Dimensions	80x 120 cm	100x 120 cm
Pezzi/ scatola- Pieces / Case	1	1
Casse. / strato- Case / Layer	12	15
Strati / pallet - Layer / Pallet	21	23
Casse / pallet – Case / Pallet	252	345

**ALLERGENI/ ALLERGENS**

Nella tabella seguente sono indicati eventuali allergeni propri delle materie prime utilizzate o potenzialmente presenti per possibili contaminazioni accidentali durante il processo produttivo/In the following table the allergens that are contained in the product or that can be potentially contained in it due to cross-contaminations during production process

	Presente Present	CC*
Cereali contenenti glutine e derivati / Cereals containing Gluten and product thereof	X	
Crostacei e derivati / crustaceans and products thereof		
Uova e derivati / Eggs and products thereof	X	
Pesce e derivati / Fish and products thereof		
Arachidi e derivati / Peanuts and products thereof		
Soia e derivati / Soybeans and products thereof	X	
Latte e derivati (incluso il lattosio) / Milk and products thereof (including lactose)	X	
Frutta a guscio e derivati / Nuts and products thereof		X
Sedano e derivati /Celery and products thereof		
Senape e derivati / Mustard and product thereof		
Semi di sesamo e derivati / Sesame seeds and products thereof		
Residuo in SO <sub>2</sub> > 10 mg/Kg o 10 mg/l / SO <sub>2</sub> more than 10 mg/Kg or 10 mg/l		
Lupino e prodotti a base di lupino/ lupin and products thereof		
Molluschi e prodotti a base di mollusco/ Molluscs and products thereof		

\*Possibilità di contaminazione crociata / Potential cross-contamination



fantasia nel dessert®

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

<b>SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO</b> <b>Nome Prodotto</b> <b>TORTA CACAO CREMA</b> <b>codice</b> <b>0258</b>	<b>PRODUCT SPECIFICATION</b> <b>Product name</b> <b>CACAO CREMA CAKE</b> <b>code</b> <b>0258</b>
---	--

<b>DATA EMISSIONE</b> <b>ISSUE DATE</b> <b>18.11.2013</b>	<b>REVISIONE 01</b> <b>VERSION</b>
--	---------------------------------------

#### RIFERIMENTI LEGISLATIVI/ LEGISLATION

Regolamento CEE/ EU Regulation n° 852/2004	Igiene dei prodotti alimentari	Food hygiene
Regolamento CEE/ EU Regulation n° 178/2002	Principi e requisiti generali della Legislazione alimentare	General principles and requirements of food law.
Regolamento CEE/ EU Regulation n° 1935/2004	Regolamento riguardante i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.	Regulation on materials and articles intended to come into contact with food
Regolamento CEE/ EU Regulation n° 1829/2003	Gli alimenti e i mangimi geneticamente modificati	Genetically modified food and feed
Regolamento CEE/ EU Regulation n° 1830/2003	Tracciabilità ed etichettatura di ogm e tracciabilità di alimenti e mangimi ottenuti da ogm	GMO traceability and labelling and traceability of foods and feeds from gmo
Regolamento CEE/ EU Regulation n° 1169/2011	Etichettatura prodotti - informazioni fornite al consumatore	Products labelling – Information provided to consumers

#### REQUISITI QUALITATIVI GENERALI/ GENERAL QUALITY ASPECTS

SIPA garantisce l'uso di GMP in produzione e il rispetto della Legislazione vigente nazionale ed europea. SIPA garantisce l'applicazione di un piano HACCP certificato SIPA garantisce la rintracciabilità con un sistema certificato
SIPA guarantee the use of G.M.P. in the factory and the respect of Italian and European food legislation. SIPA guarantee application of certified HACCP plan SIPA guarantee product traceability by a certified system

#### MATERIE PRIME GENETICAMENTE MODIFICATE / GMO RAW MATERIALS

Il prodotto non contiene ingredienti geneticamente modificati ed è conforme alla legislazione europea in materia. This product does not contain GMO ingredients and complies with the European GMO legislation.
--

#### NOTE/NOTES

La traduzione in lingua inglese del presente documento ha il solo scopo di facilitare la comprensione del testo. Nessuna informazione in lingua inglese è riportata sulla confezione del prodotto. The translation in English of this document has the only purpose to make easier the understanding of the text. No information in English is printed on the product box.
---